

Home (1918) Department.
(Miscellaneous)

Ordinary SERIES.

G.O. No. 406.

DATED 23-4-1918.

INDEXED (12)

[Despatch Abstract.]

Passport.

Granting a ——— to Muttuswami Pillai travelling to South
Africa.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

DEPARTMENT.



Registered



Subject.

Recommend the issue of
a passport to one Muthusamy Pillai
to proceed to South Africa

ENCLOSURES.

No. 1 declaration
+ Recon.
plus
Spare copies

No. 3145/PP. of 17.

Station TANJORE, Dated the 16th April - 1918.

Order No 406 8. From (Name) J.R. Huggins Esquire, I.C.S.,
23.4.18.

A passport is granted. (Designation) District Magistrate.

To The SECRETARY TO THE GOVERNMENT OF MADRAS.
HOME (MISCELLANEOUS) DEPARTMENT, OOTACAMUND.

I have the honour to forward herewith the applica-
tion for passport on behalf of R. Muthusamy Pillai to
proceed to Natal in South Africa, accompanied by two
small unmounted photographs and a chalan for the fee of
Re.1/-.

2. The applicant says that he was employed as a
clerk in the South African Railway. But he has not
produced his certificate of registration in South Africa
and had not also produced any papers to show that he was
so employed. He has a return ticket for his passage
back to South Africa from Messrs. King & Sons at Durban
and Johanusburg a copy of which is enclbosed. One

Saminatha

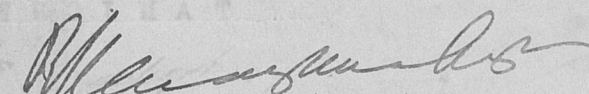
Saminatha Pathar of Negapatam who has a certificate of domicile in the Union of South Africa and who knew the applicant and his family in Natal corroborates his statement as to his employment in South Africa. As the applicant has come to India when the passport regulations were not in force he has not brought his papers with him. I have therefore the honour to request that Government may be pleased to grant the applicant a passport.

3. The records of enquiry are sent herewith.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,


For District Magistrate.

18/4

DESPATCHED

19 APR. 1918

T.R.K.

"The receipt is not binding or valid on Government unless it is signed (1) by the Huzur Treasurer and (2) by the English Hd. Acctt. when the amount is under Rs. 500 and also (3) by the Try. Dy. Collector when the amount is Rs. 500 or more."

"இந்த ரசீதின் துகை ரூ. 500 க்கு குறைந்திருக்கும்போது உருர் கஜானையினாலும் இங்கிலீஷ் ஹெட் அக்கவுண்டாண்டினாலும் ரூ. 500 க்கும் அதற்கு மேற்பட்டிருக்கும் போது கஜானா டிப்டி கலெக்டரவர்களாலும் கையெழுத்துப் போடப்பட்டாலொழிய இந்த ரசீது செல்லாததுமன்றி கவர்மெண்டாரை கட்டுப்படுத்தவும் மாட்டாது."

Chalan for payment of money into the Huzur Treasury at

No. *Negapalan* உருர் கஜானாவில் பணம் செலுத்துவதற்கு இருசால்நாமா.

By whom paid. ஆரால் செலுத்தப்படுகிற தென்பது.	On what account. இன்ன காரியத்துக்காக வென்பது.	Amount. தொகை.	Monthly consecutive number assigned to the credit in the day-book. டே புக்கில் வரவுக்கு கொடுத்திருக்கிற மாசவாரி துடர்ந்த நம்பர்.
<i>Mustussing Pellai</i>	<i>Indian passport fee</i>	RS. ரூ. 1	A. அ. 0 P. ப. 0
Date <i>5. 11. 1917</i> 191 <i>வரு</i> <i>நவ</i> <i>உ.</i>	Total (in words and figures) .. மொத்தம் (எழுத்திலும் இலக்கத் திலும்). <i>Rupamany</i>	1	<i>XXV</i>

Signature of Remitter. *Mustussing Pellai*

பணம் செலுத்தபவர் கையெழுத்து.

RECEIVED Rupees

HUZUR TREASURY,

உருர் கஜானா,

Entered.

பதிவு செய்துகொள்ளப்பட்டது.

The
191 *வரு*

5-11-1917

Initials of Treasurer.

கஜானை.

Initials of E. Hd. Acctt.

இங்கிலீஷ் எட் அக்கவுண்டாண்டை.

Initials of T. O.

கஜானா ஆபீசர்.

Particulars of money paid.

செலுத்தப்பட்ட நாணயவாரி விவரம்.

				Number. சங்கியை.	Amount. தொகை.		
					RS.	A.	P.
<i>Currency Notes.</i> கரென்ஸி நோட்டுகள்.							
Rs. 1,000 ..	..	..	..				
ரூ. 1,000 ..	..	..	..				
" 500 ..	..	..	..				
" 100 ..	..	..	..				
" 50 ..	..	..	..				
" 20 ..	..	..	..				
" 10 ..	..	..	..				
" 5 ..	..	..	..				
TOTAL NOTES ..							
மொத்தம் நோட்டுகள்							
<i>Cash.</i> நாணயம்.							
Sovereigns Full	..	..	..				
சாவரன்கள் முழு.	..	..	..				
Sovereigns Half	..	..	..				
சாவரன்கள் அரை.	..	..	..				
Whole Rupees	..	..	..				
முழு ரூபாய்.	..	..	..				
$\frac{1}{2}$ Rupees ..	..	..	..				
$\frac{1}{2}$ ரூபாய்.	..	..	..				
$\frac{1}{4}$ " ..	..	..	..				
$\frac{1}{8}$ " ..	..	..	..				
Double pice	..	..	..				
$\frac{1}{2}$ அணா.	..	..	..				
Single pice	..	..	..				
கால் அணா.	..	..	..				
Pies	..	..	..				
பைசா.	..	..	..				
GRAND TOTAL ..							
ஆக மொத்தம்.							

DESCRIPTION OF APPLICANT.

Age 25
 Profession Clerk, South African
Railway.
 Maiden name and place and date of birth of widow or married woman travelling singly

Height 5 feet 5 inches
 Forehead Medium
 Eyes Small dark
 Nose Prominent
 Mouth Large
 Chin Long
 Colour of Hair Black
 Complexion Dark
 Face oval

Any special peculiarities A mole on the right of the nose.

DESCRIPTION OF WIFE OF APPLICANT IF TO BE INCLUDED ON THE PASSPORT.

Names in full

Age

Profession

Place and date of birth

Maiden name

Height feet inches

Forehead

Eyes

Nose

Mouth

Chin

Colour of Hair

Complexion

Face

Any special peculiarities

Names, ages, and sex of children under the age of 16 if to be included on the Passport.

(A)

DECLARATION TO BE MADE BY APPLICANT FOR PASSPORT.

(a) Negapalam 12-11 1917

I, the Undersigned (b) Ramasamy Pella Muthusamy Pella
 at present residing at No 71 Marimman Road 6 Feet hereby declare that I am
Vallipolayana Negapalam

FOR A MARRIED WOMAN OR WIDOW (to be struck out in other cases). Particulars of HUSBAND'S birth to follow.

(c) { the wife of _____ and that my husband is _____ }
 widow _____ late husband was _____ }

(d) British subject having been born

at Tanjore on the _____ day of _____ 1892

FOR PERSONS BORN ABROAD, who derive British nationality from a father or paternal grandfather born within His Majesty's Dominions. (To be struck out in other cases.)

{ my (his) father having been born within His Majesty's Dominions at _____ }
 paternal grandfather _____ on the _____ day of _____ }

and not having lost the status of British Subject thus acquired, and I hereby apply for a Passport for the purpose of travelling to Natal. British Colony

(e) [accompanied by my wife (and children under the age of 16), as indicated in the margin, who do not possess separate Passports].

I further declare that I have no Passport already in my possession (f) (other than that which I annex hereto for cancellation).

(g) Signed R. Muthusamy Pella

AND I, the Undersigned (h) M. R. S. S. Kesava Rao
Stationary Submagistrate Negapalam hereby declare that to the best

of my personal knowledge and belief the above made Declaration of the said Mr. R. Muthusamy
Pella is true, and that I can from my personal knowledge of him vouch

him as a fit and proper person to receive a Passport.

Signed M. R. S. S. Kesava Rao

NOTE.—Duplicate small unmounted photographs of the applicant (and wife if to be included) must be sent, one of which must be certified on the back by the recommender.

IMPORTANT.

Applicants, and persons recommending them, are warned that should any of the statements contained in their respective declarations prove to be untrue, they will render themselves liable to prosecution.

cluded if they do not possess separate passports. Strike out the sentence in other cases.

Persons travelling in Asia must state the routes to be followed.

(f) The words in brackets to be struck out and initialled in cases where the applicant has no previous passport in his possession.

(g) Signature.
 The applicant must also write a specimen of his signature in the space below marked*.

The whole of the declaration and marginal particulars should be in the applicant's own handwriting.

(h) Name and qualification of person verifying the Declaration (see Rule 4 at back), viz. :—

Political Officer, Magistrate, Justice of the Peace, Police Officer not below the rank of Superintendent or Notary Public resident in India.

Specimen signature of applicant which will be detached and affixed to the Passport when issued. Specimen signature of wife if to be included on the Passport.

PASSPORT REGULATIONS.

1. Applications for Indian Passports must be made in the prescribed form, printed on the back of these regulations, and submitted either direct or through the local authority—

- (a) in the case of a resident in British India, to the Local Government or Local Administration concerned.
- (b) in the case of a resident in a Native State, to the Agent to the Governor-General or Political Resident concerned.

2. The charge for an Indian Passport is Re. 1.

3. Indian Passports are granted to:—

- (a) Natural-born British Subjects.
- (b) Wives and widows of such persons.
- (c) Persons naturalized in the United Kingdom, in the British Colonies or in India.
- (d) Subjects of Native States in India.

A married woman is deemed to be a subject of the State of which her husband is for the time being a subject.

4. Passports are granted upon the production of a declaration by the applicant in the prescribed form of application verified by a declaration made by a *Political Officer, Magistrate, Justice of the Peace, Police Officer not below the rank of Superintendent or Notary Public*, resident in India.

5. If the applicant for a Passport be a Naturalized British subject, the certificate of naturalization must be forwarded with the form of application to the Officer empowered to grant the Passport. It will be returned with the Passport to the applicant through the person who may have verified the declaration.

Naturalized British Subjects will be described as such, in their Passports, which will be issued subject to the necessary qualifications.

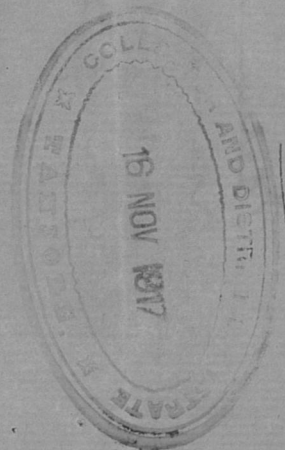
6. Small duplicate unmounted photographs of the applicant (and wife, if to be included) must be forwarded with the application for a Passport, one of which must be certified on the back by the person verifying the declaration made in the application form.

7. Indian Passports are not available beyond two years from the date of issue. They may be renewed, *in India only*, for four further periods of two years each after which fresh Passports must be obtained. The fee for each renewal is Re. 1.

8. Passports cannot be issued or renewed on behalf of persons already abroad: such persons should be told to apply for Passports to the London Foreign Office or nearest British Mission or Consulate. Passports must not be sent out of India by post.

9. In the case of an applicant for a Passport being unable to write English a transcription in English should be placed below the applicant's vernacular signature in the form of application. In the case of an illiterate person, a thumb impression should be substituted for a signature on the form of application, which should be certified by the person verifying the declaration.

C 3143-17
00



1426 388
md 27

[illegible]

Ms 12.11.17
custo al hoyos
V. m. Megapala
10. 11. 17

MAGISTERIAL CASE No. 1248 OF 191

XXI.—SUMMONS TO A WITNESS.

சாட்சிசம்மன்.

Indu omi
w 2900

இந்தியா திரைப்பட ஆணை.

(இ. ப. சோ. 68, 252-வது பிழிவுகன்.)

6 months on our verandah on Christ
 690 718220) now at Drim learing.
 690 on our verandah

சிந்தனா கருவியை விடுவதெதன்னவென்று :—

வினா (77) க்கு வி. 3

என்பது?

புரணுமேனென்று சொல்லு
 துத்தத்தைச் சொத்ததா (அவ்வது சொத்ததாவதுமான முன்புபதிப்பதாக)
 தன்னுடைய வந்திருந்தே பிரியாது விடுவதில்
 பட்சத்தில் நீ முக்கியமான கூட்டி சொல்லுவாடெவ்வீர்மென்று
 எனக்கு சொல்லுகிறபடியால் இது பிரியாதுசெய்ததெனப்பற்றி உங்களுக்கு
 தெரியுமோ அதை குறிக்கும்பொருட்டு நீர் 1917 & 1918 'மார்ச்'
 36 உபகல் 10-மணிக்கு சுபாயன் முகாமில்
 இதை சொல்லி முன்பாக ஆஜராவேண்டுவது, சொல்லாருமைய உத்திய
 கிலவாமல் நீ அவ்விடத்தைவிட்டு போகக்கூடாது; மேற்கண்ட தேதியி
 ல் ஆஜராகாவிட்டாலும் ஆஜராகாட்டேனென்றாலும் அதற்கு சரியான
 ஆகாந்திரமில்லாத பட்சத்தில் உங்களை ஆஜர்படுத்தும்பொருட்டு வரண
 னீர்ப்பிக்கப்படுக

1917 *Ameyi* 29 உயர்ப்பு இன்றையதின
கேளுகைய கைமொப்பமுல் கோர்ட்டு ஒத்தினாயும் பேசுடப்பட்டது.

Richardson

W C To Shy. ^{pm} Dist Magistrate.

No. 26—Out trial

Na, 86-Mag. - 5-13

30/11/17

[Faint handwritten text, possibly a letter or receipt]

71. Chapmanman Canal

My passport appli
cant has appeared
~~and says that he produces~~

the enclosed ticket
has no other need
30/11/17 Take from 30/11/17

No 396

Natal Direct Line of steamers

Poullard, King & Co
London Ee. owners

King & Sons
Durban & Johannesburg
Head office for South Africa

Admege Firsyth & Co
Colombo

Durban, Natal.
32d August 1917

Dear Sirs,
On presentation hereof please grant
Deck class passage to Mr R Muttusamy Pillai
Residing at Tanjore District
Passage money having been arranged here

yours truly
King & Sons
(Signed) G Macfarland
(True copies)
Wm. Sava
Shy Submasli

Statement of R. Mathuram Pillai 21
Mannamakkil Street Tripalayam

[illegible]

Take note of
the original note
(230 11)

~~Revised~~
Re detailed state
from him as to when he
left total - send him
to me ~~the~~ 30/11/7

~~(Sg)~~ Rhynchus armiger pilsb.

Before me
Unru
Sfryntmacti

Statement of R. M. Hattersley, P. M. H.

Thron my nigg goiz nys i sooi d m n d d m n
 oon's o Dony d m n d i Natal d m n d oon's
 d m n d m n d m n d m n d m n d m n
 d m n d m n d m n d m n d m n d m n
 d m n d m n d m n d m n d m n d m n
 d m n d m n d m n d m n d m n d m n

Encl 622 photos

He has obtained no per-
mission of the hotel
authorities for his return
journey. He ~~states~~ has
obtained a deck-chase

A copy of the Pass is enclosed
for reference. He says he
left Natal on 13-3-1916.

on leave to visit the various
places of pilgrimage in
India. & that this being
over he now proposes to

The pass referred to above
is stated to have been
obtained for him by his
father who is now at
Katal.

1.12.17

Musavva
sll

$\frac{3143}{300} 17$



nll

61257

20-1-18

Before this station and submergence recap at am

Statement of R. Meetha Sanyal Mar 71 Marianman
Kak Shah Islahabad

South African Asiatic Commission & Mrs. A. G. D. W.
 & Mrs. J. G. W. & Mrs. J. G. W. & Mrs. J. G. W.

9 p.m. 9 p.m. 13-3-16 p.m. 10
natah natah ng. 40 m. 10. 40 m. 10

[illegible]

၁။ အသံအားဖြင့် အသံအားဖြင့် အသံအားဖြင့် အသံအားဖြင့် အသံအားဖြင့်
 ၂။ အသံအားဖြင့် အသံအားဖြင့် အသံအားဖြင့် အသံအားဖြင့် အသံအားဖြင့်

১৯৯৬ সালে ১৫ জানুয়ারি তারিখে মূল নথি
 প্রাপ্ত হইল। মূল নথি প্রাপ্তির ১৫ জানুয়ারি ২৩ ২০১৭

கனம் அமைச்சர் அவர்களே. நான்
 இப்பொழுது உங்களுக்கு உதவி செய்து கொண்டு
 இருக்கிறேன்.

225) ~~the~~ ~~is~~ ~~no~~ ~~one~~ ~~as~~ ~~you~~ ~~are~~ ~~you~~

the red in Mon & Siegg in & Siegg
south Africa red & Siegg in & Siegg

2. Sparses. Most of the amount of the
 money goes into the Bureau of the American people

1873 Aug 11
 1873 Aug 12
 1873 Aug 13
 1873 Aug 14
 1873 Aug 15
 1873 Aug 16
 1873 Aug 17
 1873 Aug 18
 1873 Aug 19
 1873 Aug 20
 1873 Aug 21
 1873 Aug 22
 1873 Aug 23
 1873 Aug 24
 1873 Aug 25
 1873 Aug 26
 1873 Aug 27
 1873 Aug 28
 1873 Aug 29
 1873 Aug 30
 1873 Aug 31
 1873 Sept 1
 1873 Sept 2
 1873 Sept 3
 1873 Sept 4
 1873 Sept 5
 1873 Sept 6
 1873 Sept 7
 1873 Sept 8
 1873 Sept 9
 1873 Sept 10
 1873 Sept 11
 1873 Sept 12
 1873 Sept 13
 1873 Sept 14
 1873 Sept 15
 1873 Sept 16
 1873 Sept 17
 1873 Sept 18
 1873 Sept 19
 1873 Sept 20
 1873 Sept 21
 1873 Sept 22
 1873 Sept 23
 1873 Sept 24
 1873 Sept 25
 1873 Sept 26
 1873 Sept 27
 1873 Sept 28
 1873 Sept 29
 1873 Sept 30
 1873 Oct 1
 1873 Oct 2
 1873 Oct 3
 1873 Oct 4
 1873 Oct 5
 1873 Oct 6
 1873 Oct 7
 1873 Oct 8
 1873 Oct 9
 1873 Oct 10
 1873 Oct 11
 1873 Oct 12
 1873 Oct 13
 1873 Oct 14
 1873 Oct 15
 1873 Oct 16
 1873 Oct 17
 1873 Oct 18
 1873 Oct 19
 1873 Oct 20
 1873 Oct 21
 1873 Oct 22
 1873 Oct 23
 1873 Oct 24
 1873 Oct 25
 1873 Oct 26
 1873 Oct 27
 1873 Oct 28
 1873 Oct 29
 1873 Oct 30
 1873 Oct 31
 1873 Nov 1
 1873 Nov 2
 1873 Nov 3
 1873 Nov 4
 1873 Nov 5
 1873 Nov 6
 1873 Nov 7
 1873 Nov 8
 1873 Nov 9
 1873 Nov 10
 1873 Nov 11
 1873 Nov 12
 1873 Nov 13
 1873 Nov 14
 1873 Nov 15
 1873 Nov 16
 1873 Nov 17
 1873 Nov 18
 1873 Nov 19
 1873 Nov 20
 1873 Nov 21
 1873 Nov 22
 1873 Nov 23
 1873 Nov 24
 1873 Nov 25
 1873 Nov 26
 1873 Nov 27
 1873 Nov 28
 1873 Nov 29
 1873 Nov 30
 1873 Dec 1
 1873 Dec 2
 1873 Dec 3
 1873 Dec 4
 1873 Dec 5
 1873 Dec 6
 1873 Dec 7
 1873 Dec 8
 1873 Dec 9
 1873 Dec 10
 1873 Dec 11
 1873 Dec 12
 1873 Dec 13
 1873 Dec 14
 1873 Dec 15
 1873 Dec 16
 1873 Dec 17
 1873 Dec 18
 1873 Dec 19
 1873 Dec 20
 1873 Dec 21
 1873 Dec 22
 1873 Dec 23
 1873 Dec 24
 1873 Dec 25
 1873 Dec 26
 1873 Dec 27
 1873 Dec 28
 1873 Dec 29
 1873 Dec 30
 1873 Dec 31

2 ggs 200g & 600g & 600g & 600g

[illegible]

Rev Chas. W. ...
... of ...

referred to the above. and you
in the 30,000 B. and in the 18,000 B.

u. d. Limes & Burwonggi refugium Bragg

[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

When given for copying
When copied
When examined
When signed

191

READ AGAIN G.O. No.
191

DATED

CURRENT No.

ENCLOSURES TO C. No.

ORDER OF GOVERNMENT

A A A A A A A

LETTER OF GOVERNMENT

STATEMENT WITH LITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH
IN ORIGINAL.

N.B.—

A = Copy in full.
B = Not to be copied.
P = Copy abstract only.
Q = Copy heading only.